

## ДЕКЛАРАЦИЯ

за конфиденциалност по чл. 102, ал. 1 и ал. 2 от ЗОП

Долуподписаният /-ната/ **Евгения** **Манолова** с лична карта №  
издадена на \_\_\_\_\_ от МВР \_\_\_\_\_ с ЕГН \_\_\_\_\_, в качеството  
ми на УПРАВИТЕЛ (посочва се длъжността) на **АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД**  
(посочва се наименованието на участника), във връзка с участие в ред за  
възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Предоставяне на услуги по смисъла на Закона за туризма за нуждите на  
Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“

## ДЕКЛАРИРАМ:

1. Информацията, съдържаща се в т.3 от Техническото предложение: 3. (Подход и организация за извършване на услугата: получаване на заявка, обработването ѝ, начин на изпълнение на услугата в съответствие с изискванията на възложителя, в това число и за осигуряване на възможността за покриване на всички заявени от възложителя дестинации на територията на целия свят, както и за приемане на заявки по всяко време на денонощието и изпълнението на заявки, включително в почивни и празнични дни и при извънредни обстоятелства към приложение за изпълнение на поръчката ) (посочват се конкретна част/части/документ от офертата), да се счита за конфиденциална, тъй като съдържа търговска тайна.
2. Не бихме желали информацията по т. 1 да бъде разкривана от възложителя, освен в предвидените от закона случаи.

Дата 23/06/2017

Подпис и печат

Евгения Манолова (име и фамилия на  
представляващия участника)



## Забележка:

1. Участниците не могат да се позовават на конфиденциалност по отношение на предложенията от офертите им, които подлежат на оценка.
2. Декларацията не е задължителна част от офертата, като същата се представя по преценка на всеки участник и при наличие на основания за това.

**ДО  
АНГЕЛ ЗАБУРТОВ  
ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР НА  
ДП „ПРИСТАНИЩНА ИНФРАСТРУКТУРА“**

**Предложение за изпълнение на поръчката**

„Предоставяне на услуги по смисъла на Закона за туризма за нуждите на Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“

**От Атлас Травелс ЕООД**

/ наименование на участника /  
със седалище и адрес на управление гр. София 1434, бул. Симеоновско шосе № 276  
вписано в Търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 130026450  
представявано от Евгения Манолова в качеството си на управител, BIC  
UBBSBGSF към обслужваща банка: ОББ

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ЗАБУРТОВ,**

Заявяваме, че желаем да участваме в обществена поръчка с предмет:  
„Предоставяне на услуги по смисъла на Закона за туризма за нуждите на Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“, като представяме нашето предложение за изпълнение на поръчката, както следва:

Предмет на настоящата поръчка е предоставяне на услуги по смисъла на Закона за туризма за нуждите на ДП „Пристанищна инфраструктура“, както следва:

1. закупуване на самолетни билети за превоз по въздух;
2. осигуряване на хотелско настаняване на служителите и на членовете на Управителния съвет (УС) на ДП „Пристанищна инфраструктура“, при осъществяване на служебните пътувания, съгласно всяка конкретна заявка на възложителя, в т.ч. и осигуряване на превоз до крайната дестинация в случаи, когато крайната дестинация не разполага с възможности за въздушен превоз;
3. осигуряване на застраховка (валидна за срока на престоя в съответната дестинация) на пътуващите лица, при необходимост и направена заявка от представител на възложителя;
4. предоставяне на информация за визовите изисквания на държавата, до която се извършва пътуването, ако има такива и изготвяне необходимата виза за пребиваване на командирования служител в съответната страна.

Сред основните дестинации, до които се командироваат служители на ДП

„Пристанищна инфраструктура“, (на база осъществени командировки в чужбина за предходен период), са:

- Брюксел;
- Будапеща;



- Париж;
- Амстердам;
- Копенхаген;
- Виена;
- Антверпен;
- Прага
- Буку

рещ и

др.

Посоченият списък е примерен и не ангажира възложителя със закупуване на самолетни билети по изброените дестинации, нито го ограничава да закупува такива билети само в рамките на изброените дестинации.

Не са обект на настоящата обществена поръчка доставката на самолетни билети от нискобюджетни авиокомпани (лоу-кост), освен в случай на конкретно направена от възложителя заявка.

Заявката си за резервация и доставка на самолетни билети и ваучери за хотелско настаняване възложителят ще предоставя на АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД чрез определените свои представители по някой от изброените начини: по електронна поща или по факс.

В заявката се посочва най-малко:

- дестинацията на пътуването;
- две имена на пътуващите, съгласно валиден документ;
- дата на отиване и на връщане;
- друга необходима информация за точното изпълнение на конкретната заявка: а) предпочитания за място в самолета (ако има такива);  
б) необходимост от осигуряване на въздушно карго за превоз на багаж (ако такава е налице);
- мястото на доставка на самолетните билети за дестинации извън ЕС или при невъзможност за издаване на електронни билети;
- локация на провежданото събитие, с което ще бъде ангажиран командированият служител, в близост до която трябва да бъде осигурено хотелското настаняване;
- наименованието на проекта, за чиято сметка са пътните разходи/ разходите за настаняване (когато е приложимо).

#### **Изисквания при изпълнение на обществената поръчка:**

- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще осигури възможност за покриване на всички заявени от възложителя дестинации на територията на целия свят, както и за приемане на заявки по всяко време на денонощието и изпълнението на заявки, включително в почивни и празнични дни и при извънредни обстоятелства.
- При заявка от възложителя АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще предоставя минимум три варианта за хотелско настаняване и минимум три възможно най-добри варианта на превозване и маршрути /директни и такива с подходящи връзки/, съобразени с изискванията на възложителя.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще предложи в отговор на заявката най-малко:
  - посочени цени на самолетните билети;
  - срока на валидност на цената.



Посочената в отговора на АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще крайна обща цена ще включва сумата от цените на самолетните билети, на съответните такси за обслужване, летищни такси, данъци, медицински застраховки и всички други разходи, когато има такива. Размерът на таксата за обслужване не може да надвишава размера на таксата за обслужване на изпълнителя, посочена в ценовото му предложение, неразделна част от договора. При хотелско настаняване крайната обща цена включва сумата от цената за престой, такси и всякакви други разходи, когато има такива.

След потвърждаване на предложението от възложителя, АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД няма право в посочения срок на валидност да предлага по-висока цена от посочената в офертата за конкретния полет/и.

- При необходимост и направена заявка от представител на възложителя, АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще осигурява медицинска застраховка (валидна за срока на престоя в съответната дестинация) на пътуващите лица. В този случай АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД едновременно с осигуряването на самолетния билет ще предоставя и съответната медицинска застраховка.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще предоставя информация за визовите изисквания на държавата, до която се извършва пътуването, ако има такива, и изготвя необходимата на командирования служител на ДП „Пристищна инфраструктура“ виза за пребиваване в съответната страна.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще предлага онлайн чекиране за всички авиокомпании, за всички полети и дестинации, за всеки служител и при направена заявка от страна на възложителя да извърши предварително чекиране/издаване на бордни карти за заявените авиокомпании и полети.
- При получена заявка от възложителя, АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще предоставя отговор по електронната поща в срок до 1 час. Трябва да има готовност и възможност да реагира и в по-кратък срок (до 30 минути) при извънредни обстоятелства и/или спешни случаи, включително в извънработно време и през почивни и празнични дни.



- При възникване на проблем със самолетен полет, хотелска резервация или настаняване, съответната страна уведомява другата страна, като АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД незабавно осигурява друг самолетен билет за подходящ полет, съответно хотелска резервация/ настаняване в друг равностоеен хотел, отговарящ на изискванията на възложителя. Когато проблемът се дължи на извънредни и/или форсмажорни обстоятелства, непозволяващи осъществяване на съответното пътуване, АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще осигури алтернативни варианти за пътуване, както и да съдейства за възстановяване на стойността на билета или за безплатното премаршрутиране на пътниците чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще осигурява хотелско настаняване, отговарящо на изискванията на възложителя, за което възложителят заплаща съответната крайна цена.
- В крайната цена за хотелско настаняване се включва таксата за обслужване и цената за нощувка, както и допълнителни такси (градски, туристически и други) и данъци. Крайната цена следва да е съобразена с размера на квартирните пари, определени в Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина (в сила от 01.07.2004 г.).
- В случай, че организаторът на събитието препоръчва конкретен хотел за настаняване на участниците и е договорил предварително преференциални цени за настаняване, при изрична заявка от страна на Възложителя, АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще осигурява хотелско настаняване в същия хотел при договорените преференциални цени.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще извършва онлайн резервации от името на възложителя със собствена кредитна карта.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД гарантира конфиденциалност на личните данни на служителите и членовете на УС на ДП „Пристанищна инфраструктура“, както и на всякаква друга информация, свързана с тяхното пътуване (дати, маршрути, настанявания, превозвачи и др.).
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД гарантира за бърза реакция след получаване на заявка и предлагане на най-подходящите варианти за хотелско настаняване съобразно лимита по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина, както и съобразно адреса на мястото на събитието.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще предоставя информация за най-икономичния и удобен вариант за придвижване от летището до резервирания хотел и мястото на събитието с градски транспорт (цени на билети, разписание и др.).
- Възложителят си запазва правото да не приеме предложения за хотелско настаняване и/или самолетен билет на изпълнителя, в случай, че не го удовлетворяват, и да поиска нови варианти.
- В случай на неосъществено хотелско настаняване (след издаден ваучер), АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД се задължава да направи възможното за освобождаване/ намаляване на евентуални санкции за възложителя, съгласно условията на резервацията.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД се задължава да оформя надлежно документацията, свързана с осъществяването, отчитането и заплащането на хотелското настаняване, в пълно



съответствие с изискванията на възложителя, както и да съхранява всякаква документация, свързана с изпълнението на договора.

- Поръчката за осигуряване на хотелско настаняване и самолетни билети за нуждите на ДП „Пристанищна инфраструктура” се изпълнява съгласно условията на настоящата техническа спецификация, предложенията от офертата на участника, избран за изпълнител, и клаузите, заложили в проекта на договор, представляващ неразделна част от документацията за участие в процедурата.
- Предлагащите маршрути за полет трябва ще са директни, а при невъзможност - с минимален брой подходящи връзки за съответните дестинации и с възможно най-благоприятните цени на авиокомпаниите към датата на пътуването.
- Цената на самолетния билет се определя въз основа на най-ниската предлагана цена от всички представени в България авиокомпаниите, валидна към датата на закупуването му, увеличена с договорената такса за издаване на самолетния билет. Цените на билетите да включват и дължимите летищни такси, такси за сигурност и други такси, които се заплащат от възложителя.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД е длъжен, при определяне на цената на всеки билет, да прилага всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд правило, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми и преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения, както процент на освобождаване на възложителя от дължащите се по тарифни условия глоби за смяна на датите на пътуването. АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД гарантира възможност за осигуряване на безплатни самолетни билети за възложителя, съответстващи на сумата от определена стойност на закупените билети.
- Цените на билетите се определят в български лева по курса на БНБ в деня на предоставяне на отговора на възложителя.
- Проверката на ценовите условия, предложени от определения за изпълнител участник се осъществява чрез извършване от външен експерт на периодична насрещна проверка на минимум 3 авиокомпаниите по минимум 3 броя произволно избрани издадени самолетни билети за пътувания на служители или членове на УС на предприятието.
- Срок за изпълнение при всяка конкретна потвърдена заявка – край на следващия работен ден, но не по-късно от 24 часа от получаване на потвърждението от възложителя, с възможност за изпълнение и в по-кратък срок (до 2 часа за издаване на самолетен билет и до 4 часа за издаване на ваучери за хотелско настаняване) при извънредни обстоятелства и/или спешни случаи, включително в извънработно време и през почивни и празнични дни.
- При издаване на самолетни билети от изпълнителя, възложителят следва да получава автоматично на посочени от него електронни адреси електронните билети от сървъра на резервационната система, ползвана от изпълнителя.
- Възложителят ще определи свои представители за контакти и контрол за срока на изпълнение на договора. Представителите на АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД за контакти при изпълнение на договора следва да бъдат лицата, посочени от него в Списъка към офертата и притежаващи необходимата квалификация и опит в резервацията и продажбата на самолетни билети, съгласно настоящата документация.



съответствие с изискванията на възложителя, както и да съхранява всякаква документация, свързана с изпълнението на договора.

- Поръчката за осигуряване на хотелско настаняване и самолетни билети за нуждите на ДП „Пристанищна инфраструктура” се изпълнява съгласно условията на настоящата техническа спецификация, предложенията от офертата на участника, избран за изпълнител, и клаузите, заложили в проекта на договор, представляващ неразделна част от документацията за участие в процедурата.
- Предлагащите маршрути за полет трябва ще са директни, а при невъзможност - с минимален брой подходящи връзки за съответните дестинации и с възможно най-благоприятните цени на авиокомпаниите към датата на пътуването.
- Цената на самолетния билет се определя въз основа на най-ниската предлагана цена от всички представени в България авиокомпаниите, валидна към датата на закупуването му, увеличена с договорената такса за издаване на самолетния билет. Цените на билетите да включват и дължимите летищни такси, такси за сигурност и други такси, които се заплащат от възложителя.
- АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД е длъжен, при определяне на цената на всеки билет, да прилага всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд правило, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми и преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения, както процент на освобождаване на възложителя от дължащите се по тарифни условия глоби за смяна на датите на пътуването. АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД гарантира възможност за осигуряване на безплатни самолетни билети за възложителя, съответстващи на сумата от определена стойност на закупените билети.
- Цените на билетите се определят в български лева по курса на БНБ в деня на предоставяне на отговора на възложителя.
- Проверката на ценовите условия, предложени от определения за изпълнител участник се осъществява чрез извършване от външен експерт на периодична насрещна проверка на минимум 3 авиокомпаниите по минимум 3 броя произволно избрани издадени самолетни билети за пътувания на служители или членове на УС на предприятието.
- Срок за изпълнение при всяка конкретна потвърдена заявка – край на следващия работен ден, но не по-късно от 24 часа от получаване на потвърждението от възложителя, с възможност за изпълнение и в по-кратък срок (до 2 часа за издаване на самолетен билет и до 4 часа за издаване на ваучери за хотелско настаняване) при извънредни обстоятелства и/или спешни случаи, включително в извънработно време и през почивни и празнични дни.
- При издаване на самолетни билети от изпълнителя, възложителят следва да получава автоматично на посочени от него електронни адреси електронните билети от сървъра на резервационната система, ползвана от изпълнителя.
- Възложителят ще определи свои представители за контакти и контрол за срока на изпълнение на договора. Представителите на АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД за контакти при изпълнение на договора следва да бъдат лицата, посочени от него в Списъка към офертата и притежаващи необходимата квалификация и опит в резервацията и продажбата на самолетни билети, съгласно настоящата документация.



**Място на изпълнение на услугата:** АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще доставя за своя сметка билети за пътуване/ ваучери за настаняване при невъзможност за издаване на електронни билети - в сградата на Главното управление на ДП „Пристанищна инфраструктура” на адрес: гр. София 1574, бул. „Шипченски проход” № 69, ет. 4 или на друго посочено от Възложителя място.

**2. Срок на изпълнение на поръчката – 12 ( дванадесет) месеца , считано от датата на подписване на договора или до изчерпване на прогнозната стойност в зависимост от това кое от двете събития натъпо първо.**

**3. Подход и организация за извършване на услугата:** получаване на заявка, обработването ѝ, начин на изпълнение на услугата в съответствие с изискванията на възложителя, в това число и за осигуряване на възможността за покриване на всички заявени от възложителя дестинации на територията на целия свят, както и за приемане на заявки по всяко време на денонощието и изпълнението на заявки, включително в почивни и празнични дни и при извънредни обстоятелства:

**Цел на настоящето описание е да осигурим на Възложителят най-добри условия за изпълнение на услугата при икономически най-изгодни условия, най-високо качество и пълна сигурност при изпълнението ѝ.**

#### **1. ЕТАПИ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА**



Предложените етапи при изпълнение на поръчката дават яснота за реализацията на дейностите и тяхното изпълнение завършва в рамките на заложеното от АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД време за изпълнение на всяка една от тях.

## 2. ТЕХНИЧЕСКО ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ПРОЦЕСА И ВЪЗМОЖНОСТИТЕ ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ



Атлас Травелс ЕООД има възможност да резервира и издава билети на авиокомпаниите, включително и нискобюджетни он-лайн (при поискване и необходимост от страна на Възложителя) извън включените в BSP България.

Евгения Манолова - Управител  
23.06.2017  
(дата (dd/mm/yyyy))

гр./с./ София

Евгения Манолова – Управител  
(име и фамилия, длъжност)





ДО  
АНГЕЛ ЗАБУРТОВ  
ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР НА  
ДП „ПРИСТАНИЩНА ИНФРАСТРУКТУРА“

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява, с предмет:  
„Предоставяне на услуги по смисъла на Закона за туризма за нуждите на  
Държавно предприятие „Пристанищна инфраструктура“

От АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД

/ наименование на участника /

със седалище и адрес на управление гр. София, бул. Симеоновско шосе 276, вписано в  
Търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 130026450, представлявано от  
Евгения Манолова в качеството си на управител, IBAN BG03UBBS80021005501040, BIC  
UBBSBGSF., към обслужваща банка: ОББ

### УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ЗАБУРТОВ,

След като се запознахме с обявата и указанията за участие в горепосочената  
обществена поръчка, представяме на Вашето внимание следното ценово предложение:

#### 1. А) Предлагаме такса „обслужване“ в общ размер:

0.02 (нула нула два ) лева, без ДДС, от която:

(цифром)

(словом)

- такса „обслужване“ за издаване на 1 (един) самолетен билет в размер:

0.01 (нула нула един) лева, без ДДС,

(цифром)

(словом)

- такса „обслужване“ за хотелско настаняване за една нощувка в размер:

0.01 (нула нула един) лева, без ДДС.

(цифром)

(словом)

Б) Предлагаме максимален размер на глоба при смяна на дата на пътуване,  
име на пътник или отказ от пътуване в размер:

0.00 (нула) лева, без ДДС

(цифром)

(словом)

В) Предлагаме сума от стойностите на закупените билети в лева, над която се  
предоставя бонусен самолетен билет в размер:

32 222.00 (дридесет и две хиляди двеста двадесет и два) лева

(цифром)

(словом)



*Забележка: Под стойност на самолетен билет следва да се разбира крайната цена на билета, с включени всички дължими летищни такси, данъци, такси за сигурност и други такси и разходи съгласно националното законодателство и/или законодателство на страната по местодестинация на пътуването.*

При бонусния самолетен билет, освен тарифата на авиокомпанията, летищните такси, такси за сигурност и други такси, установени от местното законодателство, ще бъдат за сметка на изпълнителя.

**Г) Предлагаме сума от стойностите на реализираните нощувки в чужбина в лева (без начислена градска такса), над която се предоставя една бонус-нощувка в чужбина (без начислена градска такса), в размер:**

**35 226.00 (тридесет и пет хиляди двеста двадесет и шест) лева**

(цифром)

(словом)

*Забележка: Под стойност на реализирани нощувки следва да се разбира крайната цена на нощувката в лева, без да е начислена градска такса, но с включени всички други данъци и разходи, съгласно националното законодателство и/или законодателство на страната, в която нощувката е реализирана.*

Бонус нощувката се предоставя за хотел категория три или четири звезди по избор на Възложителя, като стойността на нощувката, всички данъци и такси, без включена градска такса, са за сметка на изпълнителя.

2. Размерът на таксите по т. 1 включва всички разходи за изпълнение на поръчката, в това число и за издаването на хартиен билет/ ваучер за настаняване, при пътувания извън ЕС или невъзможност за издаване на електронен.

3. Размерът на таксите не може да бъде увеличаван в хода на изпълнението на договора, освен в случай на намаляване.

4. Заявяваме, че сме обвързани с предложените такси, както за изброените в техническата спецификация дестинации, така и за всички други дестинации, посочени от възложителя.

5. В случай, че бъдем избрани за изпълнител предложената такса „обслужване” при издаване на самолетен билет ще бъде вписвана при извършване на резервацията и ще е видна от електронния билет, изпращан автоматично от сървъра на резервационната система.

6. Гарантираме, че в рамките на срока на договора, ще осигуряваме безплатни самолетни билети за възложителя, при всяко достигане на предложената по т. 1, б. „В“ сума от стойностите на закупените билети.

7. Гарантираме, че в рамките на срока на договора, ще осигуряваме безплатни нощувки в хотел категория три или четири звезди за възложителя, при всяко достигане на предложената по т. 1, б. „Г“ сума от стойностите на реализираните нощувки.

8. Съгласни сме валидността на нашето предложение да бъде **90 (деветдесет) календарни дни**, считано от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.



Размерът на таксите трябва да включва всички разходи за изпълнение на поръчката, в това число и издаването на хартиен билет/ ваучер за настаняване, при невъзможност за издаване на електронен и не може да бъде увеличаван или преразглеждан в хода на изпълнението на договора.

Участникът носи отговорност за грешки или пропуски в изчисляването на предлаганите от него цени. При различие между сумите, посочени с цифри и с думи, за вярно се приема словесно изписаната сума.

гр. София  
23.06.2017 г.

С уважение, Евгения Манолова – управител  
/име, длъжност, подпис и печат/

